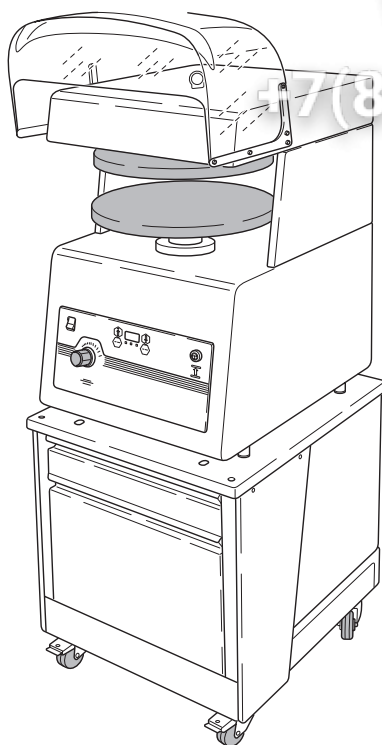


vsezip.ru

+7(812)987-08-81



|                                                           |                           |                         |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------|
| <br><b>Ali SpA</b><br>Viale Lombardia, 33<br>BOZZOLO (MN) | <input type="text"/> kW   | <input type="text"/>    |
|                                                           | <input type="text"/> A    | <input type="text"/> Hz |
|                                                           | Type <input type="text"/> |                         |
|                                                           | Nr <input type="text"/>   |                         |

**Modello**  
 Model  
 Modèle  
 Modell  
 Modelo  
 Modelo

**n° di matricola**  
 Serial No.  
 N° de matricule  
 Kennnummer  
 N° matrícula  
 N° de matrícula

**n° di posizione**  
 Part No.  
 N° de position  
 Position Nr.  
 N° referencia  
 N° de posição

**Codice**  
 Code  
 Code  
 Code  
 Código  
 Código

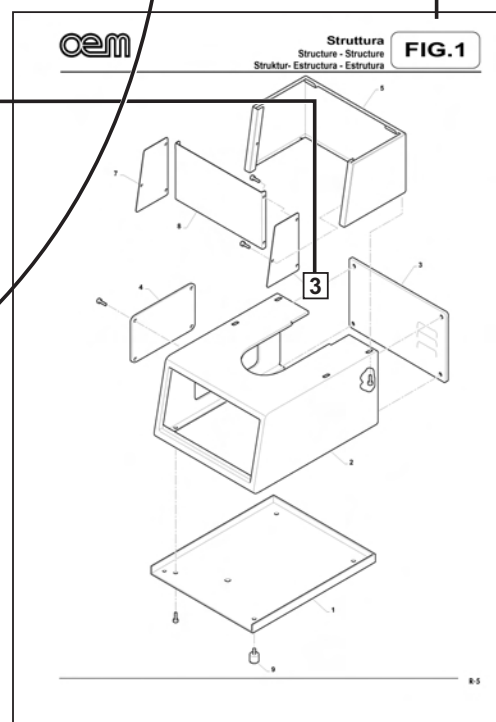
**Descrizione**  
 Description  
 Désignation  
 Beschreibung  
 Descripción  
 Descrição

**n° Figura**  
 Figure No.  
 N° de figure  
 Abb. Nr.  
 N° Figura  
 N° Figura

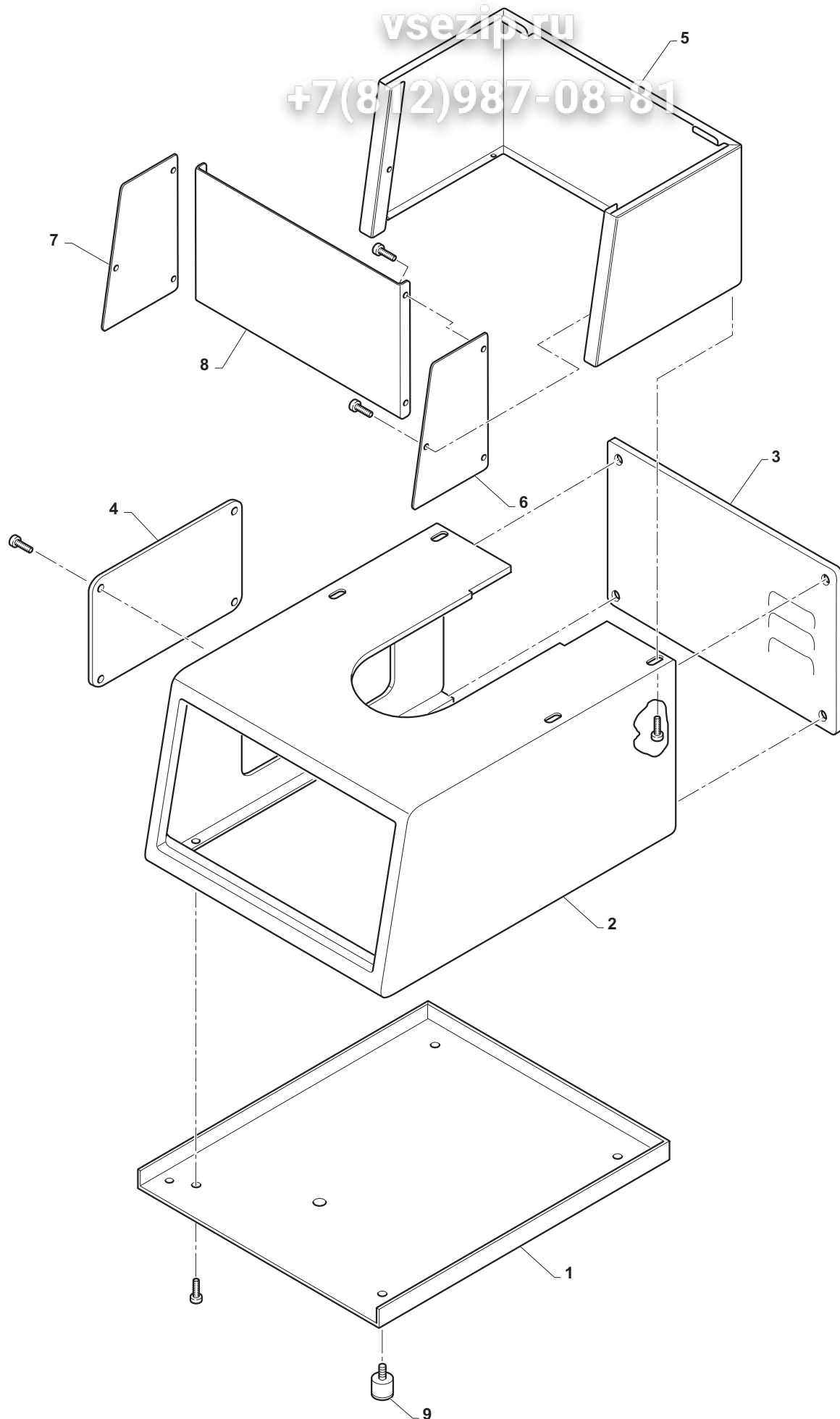
**FIG.1** Struttura  
 Structure - Structure  
 Struktur - Estrutura

**oem**

| Pos. | Cod.    | Q.tà | ITA | GB | F | D | E | P | NOTE               |
|------|---------|------|-----|----|---|---|---|---|--------------------|
| 1    | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello anteriore  |
| 2    | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello posteriore |
| 3    | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 4    | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 5    | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 6    | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 7    | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 8    | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 9    | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 10   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 11   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 12   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 13   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 14   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 15   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 16   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 17   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 18   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 19   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 20   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 21   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 22   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 23   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 24   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 25   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 26   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 27   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 28   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 29   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 30   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 31   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 32   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 33   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 34   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 35   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 36   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 37   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 38   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 39   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 40   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 41   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 42   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 43   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 44   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 45   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 46   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 47   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 48   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 49   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 50   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 51   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 52   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 53   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 54   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 55   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 56   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 57   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 58   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 59   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 60   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 61   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 62   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 63   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 64   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 65   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 66   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 67   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 68   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 69   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 70   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 71   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 72   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 73   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 74   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 75   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 76   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 77   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 78   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 79   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 80   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 81   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 82   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 83   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 84   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 85   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 86   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 87   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 88   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 89   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 90   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 91   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 92   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 93   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 94   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 95   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 96   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 97   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |
| 98   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello superiore  |
| 99   | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello laterale   |
| 100  | 2794600 | 1    | 1   | 1  | 1 | 1 | 1 | 1 | Panello inferiore  |



| Pos. | Cod.    | Q.tà | ITA                            | GB               | F                     | D                    | E                        | P                       | NOTE       |
|------|---------|------|--------------------------------|------------------|-----------------------|----------------------|--------------------------|-------------------------|------------|
| 1    | J3P4800 | 1    | Pannello inf.                  | Panel            | Panneau               | Schalttafel          | Panel                    | Painél                  | PF/350     |
| 1    | J4P6900 | 1    | Pannello inf.                  | Panel            | Panneau               | Schalttafel          | Panel                    | Painél                  | PF/500     |
| 2    | J3P4000 | 1    | Complessivo pannello frontale  | Front panel unit | Unité panneau frontal | Vordertafel-aggregat | Conjunto panel delantero | Conjunto painél frontal | PF/350     |
| 2    | J4P6100 | 1    | Complessivo pannello frontale  | Front panel unit | Unité panneau frontal | Vordertafel-aggregat | Conjunto panel delantero | Conjunto painél frontal | PF/500     |
| 3    | J3P4400 | 1    | Pannello posteriore            | Panel            | Panneau               | Schalttafel          | Panel                    | Painél                  | PF/350     |
| 3    | J4P6600 | 1    | Pannello posteriore            | Panel            | Panneau               | Schalttafel          | Panel                    | Painél                  | PF/500     |
| 4    | J4P7100 | 1    | Pannello ispezione             | Panel            | Panneau               | Schalttafel          | Panel                    | Painél                  | PF/350-500 |
| 5    | J3P4900 | 1    | Pannello intermedio posteriore | Panel            | Panneau               | Schalttafel          | Panel                    | Painél                  | PF/350     |
| 5    | J4P7000 | 1    | Pannello intermedio posteriore | Panel            | Panneau               | Schalttafel          | Panel                    | Painél                  | PF/500     |
| 6    | J3P5100 | 1    | Pann. ala DX                   | Panel            | Panneau               | Schalttafel          | Panel                    | Painél                  | PF/350     |
| 6    | J4P7300 | 1    | Pann. ala DX                   | Panel            | Panneau               | Schalttafel          | Panel                    | Painél                  | PF/500     |
| 7    | J3P5200 | 1    | Pann. ala SX                   | Panel            | Panneau               | Schalttafel          | Panel                    | Painél                  | PF/350     |
| 7    | J4P7400 | 1    | Pann. ala SX                   | Panel            | Panneau               | Schalttafel          | Panel                    | Painél                  | PF/500     |
| 8    | J3P5000 | 1    | Pannello intermedio frontale   | Panel            | Panneau               | Schalttafel          | Panel                    | Painél                  | PF/350     |
| 8    | J4P7200 | 1    | Pannello intermedio frontale   | Panel            | Panneau               | Schalttafel          | Panel                    | Painél                  | PF/500     |
| 9    | AD14010 | 1    | Compl. piede                   | Foot unit        | Unité de pied         | Fussaggregat         | Conjunto pie             | Conjunto pé             |            |



# FIG.2

## Testata

Cylinder head - Tetedu cylindre  
Zylinderkopf - Cabezal - Cabeça

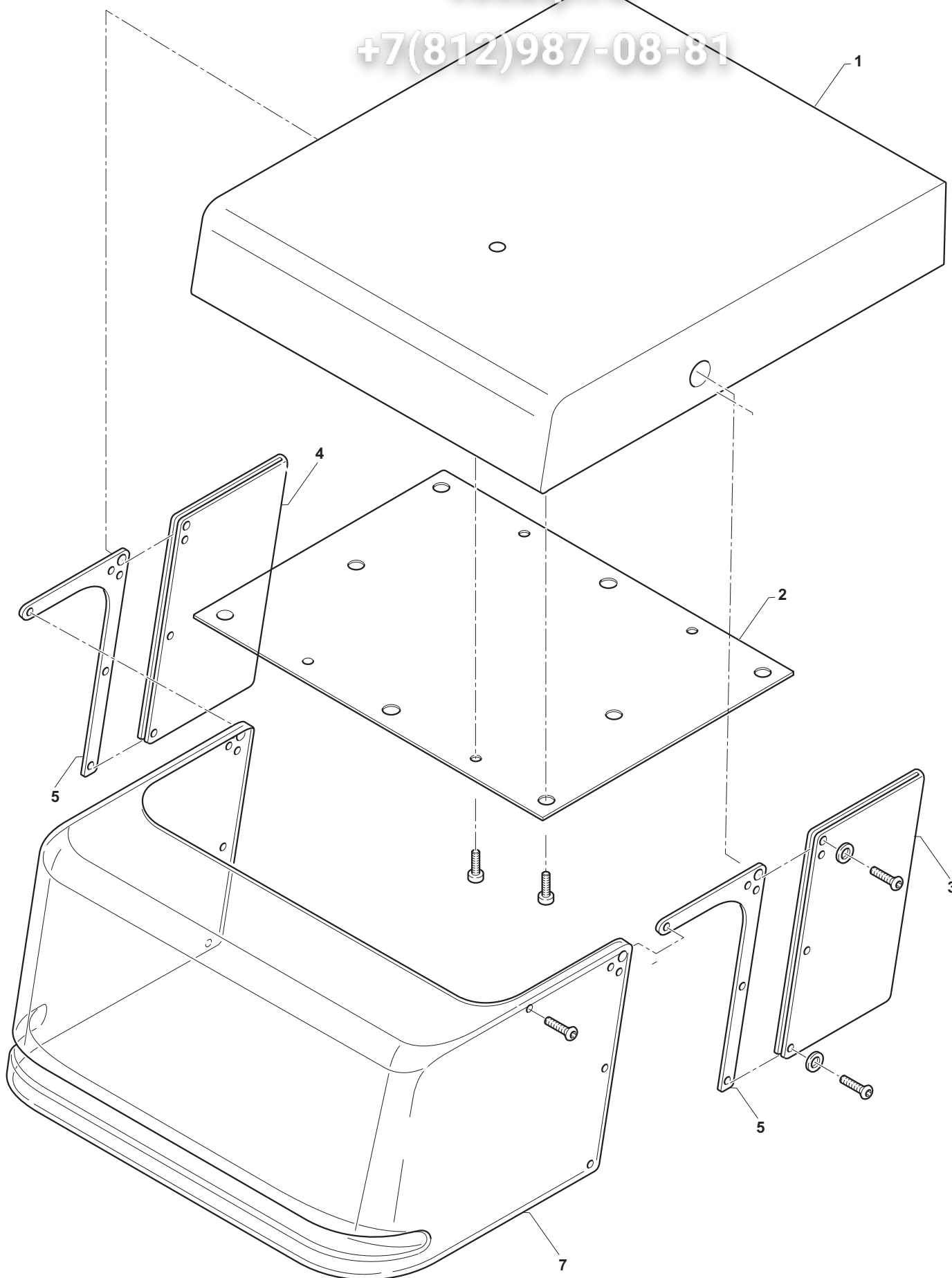


3117 0бщепит

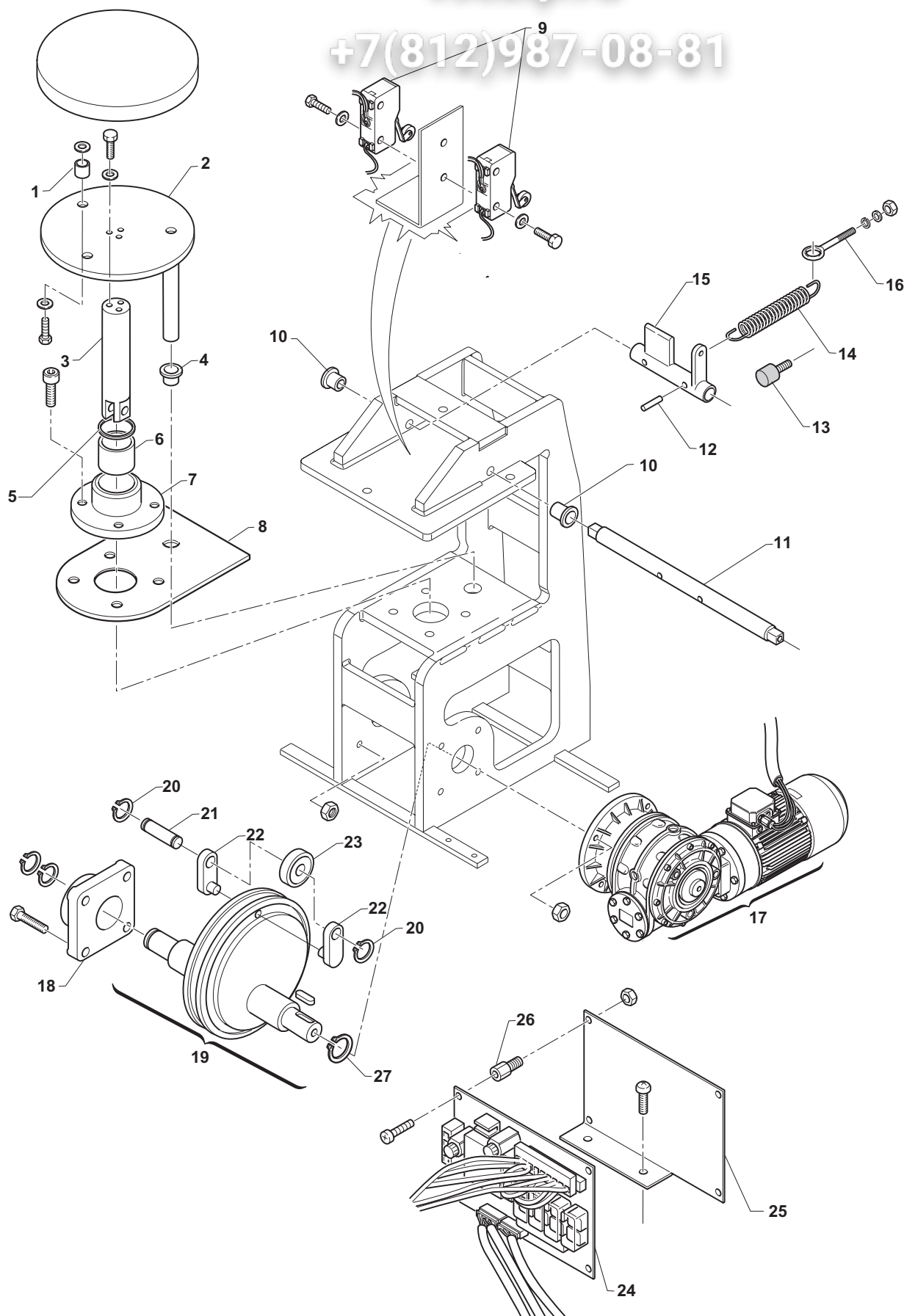
vsezip.ru

+7(812)987-08-81

| Pos. | Cod.    | Q.tà | ITA                    | GB            | F             | D            | E          | P                      | NOTE            |
|------|---------|------|------------------------|---------------|---------------|--------------|------------|------------------------|-----------------|
| 1    | J3P4500 | 1    | Pannello superiore     | Panel         | Panneau       | Schalttafel  | Panel      | Painél                 | PF/350          |
| 1    | J4P6200 | 1    | Pannello superiore     | Panel         | Panneau       | Schalttafel  | Panel      | Painél                 | PF/500          |
| 2    | J3P4200 | 1    | Pann. chius. sup       | Panel         | Panneau       | Schalttafel  | Panel      | Painél                 | PF/350          |
| 2    | J4P6400 | 1    | Pann. chius. sup       | Panel         | Panneau       | Schalttafel  | Panel      | Painél                 | PF/500          |
| 3    | J3P4100 | 1    | Coprifilo pvc destra   | Wire cover    | Couvre-fil    | Drahtdeckel  | Cubrecable | Cobre fio pvc direito  | PF/350          |
| 3    | J4P6300 | 1    | Coprifilo pvc destra   | Wire cover    | Couvre-fil    | Drahtdeckel  | Cubrecable | Cobre fio pvc direito  | PF/500          |
| 4    | J3P5700 | 1    | Coprifilo pvc sinistra | Wire cover    | Couvre-fil    | Drahtdeckel  | Cubrecable | Cobre fio pvc esquerdo | PF/350          |
| 4    | J4P7500 | 1    | Coprifilo pvc sinistra | Wire cover    | Couvre-fil    | Drahtdeckel  | Cubrecable | Cobre fio pvc esquerdo | PF/500          |
| 5    | J3P3100 | 1    | Rinforzo ala           | Reinforcement | Reinforcement | Verstaerkung | Refuerzo   | Reforço                | PF350-500 DX+SX |
| 7    | J3L0200 | 1    | Protezione             | Shield        | Protection    | Abdeckung    | Defensa    | Protecção              | PF/350          |
| 7    | J4L3200 | 1    | Protezione             | Shield        | Protection    | Abdeckung    | Defensa    | Protecção              | PF/500          |



| Pos. | Cod.       | Q.tà | ITA                           | GB                     | F                             | D                             | E                        | P                            | NOTE       |
|------|------------|------|-------------------------------|------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------|------------------------------|------------|
| 1    | J3K4900    | 3    | Distanziale                   | Spacer                 | Entretroise                   | Distanzstueck                 | Separador                | Distanciador                 | PF/350-500 |
| 2    | J4K4220    | 1    | Supporto                      | Support                | Support                       | Halterung                     | Soporte                  | Supporte                     | PF350-500  |
| 3    | KC20000    | 1    | Stelo                         | Rod                    | Tige                          | Kolbenstange                  | Varilla                  |                              | PF/350-500 |
| 4    | AD28700    | 1    | Boccola frangiata             | Bushing                | Douille                       | Buchse                        | Casquillo                | Presilha                     |            |
| 5    | AD27500    | 1    | Raschiatore                   | Scraper                | Raclette                      | Abstreifer                    |                          |                              |            |
| 6    | AD26800    | 1    | Boccola autolubrificante      | Bushing                | Douille                       | Buchse                        | Casquillo                | Presilha                     |            |
| 7    | KC19920    | 1    | Guida stelo                   | Guide                  | Glissier                      | Fuehrung                      | Guia                     | Guia haste                   | PF/350-500 |
| 8    | J4P6700    | 1    | Pannello tampone              | Panel                  | Panneau                       | Schalttafel                   | Panel                    | Painél                       | PF/500     |
| 9    | EG03300    | 2    | Microinterruttore             | Microswitch            | Micro                         | Mikroschalter                 | Micro                    | Micro                        |            |
| 10   | AE19300    | 2    | Bussola autolubrificante      | Bushing                | Douille                       | Gewindebuechse                | Casquillo                | Bússola auto-lubrificante    |            |
| 11   | KF17300    | 1    | Albero                        | Pin                    | Axe                           | Welle                         | Eje                      | Eixo                         | PF/350-500 |
| 12   | MD13300    | 1    | Spina cilindrica              | Pin                    | Coupille                      | Stift                         | Pasador                  | Ficha                        |            |
| 13   | 50RAA78249 | 1    | Piedini                       | Feet                   | Pieds                         | Füsse                         | Patas                    | Pézinhos                     |            |
| 14   | KD11900    | 1    | Molla di trazione             | Spring                 | Ressort                       | Feder                         | Resorte                  | Mola                         | PF/350-500 |
| 15   | J4P5400    | 1    | Completo aggancio molla       | Spring connection unit | Unité de connexion du ressort | Federverbindingungsaggregat   | Conjunto enganche muelle | Conjunto                     | PF/350-500 |
| 16   | MD15700    | 1    | Tirante                       | Link                   | Tirant                        | Zugstange                     | Tirante                  | Tirante                      |            |
| 17   | KD15000    | 1    | Riduttore + motore            | Reduction unit + Motor | Reducteur + Moteur            | Getriebe + Motor              | Reductor + Motor         | Redutor + Motor              | PF/500     |
| 17   | KD14300    | 1    | Riduttore + motore            | Reduction unit + Motor | Reducteur + Moteur            | Getriebe + Motor              | Reductor + Motor         | Redutor + Motor              | PF/350     |
| 18   | KD10500    | 1    | Supporto                      | Support                | Support                       | Halterung                     | Soporte                  | Supporte                     |            |
| 19   | J4K4510    | 1    | Assieme albero con eccentrico | Shaft with cam whole   | Ensemble arbre avec came      | Gesamtheit Welle mit Exzenter | Grupo eje con excéntrica | Conjunto eixo com excêntrico | PF/350-500 |
| 20   | MC03900    | 4    | Seeger                        | Retainer               | Arretoir                      | Sicherungsring                | Anillo                   | Seeger                       |            |
| 21   | J4K5200    | 1    | Perno                         | Pin                    | Axe                           | Bolzen                        | Eje                      | Perno                        |            |
| 22   | J4K4800    | 1    | Piatto                        | Plate                  | Plaque                        | Platte                        | Tope                     | Prato                        | PF350-500  |
| 23   | J4K5100    | 1    | Rullo appoggio                | Roller                 | Galet                         | Rolle                         | Tuerca                   | Cilindro apoio               | PF/350-500 |
| 24   | J5H0600    | 1    | Scheda potenza                | Circuit                | Circuit                       | Strecke                       | Circuito                 | Ficha potência               |            |
| 25   | J3P1910    | 1    | Supporto scheda               | Support                | Support                       | Halterung                     | Soporte                  | Supporte                     |            |
| 26   | AD16500    | 4    | Distanziale                   | Spacer                 | Entretroise                   | Distanzstueck                 | Separador                | Distanciador                 |            |
| 27   | MC10100    | 1    | Seeger                        | Retainer               | Arretoir                      | Sicherungsring                | Anillo                   | Seeger                       |            |



# FIG.4

## Piatto superiore

Upper plate - Plat supérieur

Oberteller - Plato superior - Prato superior



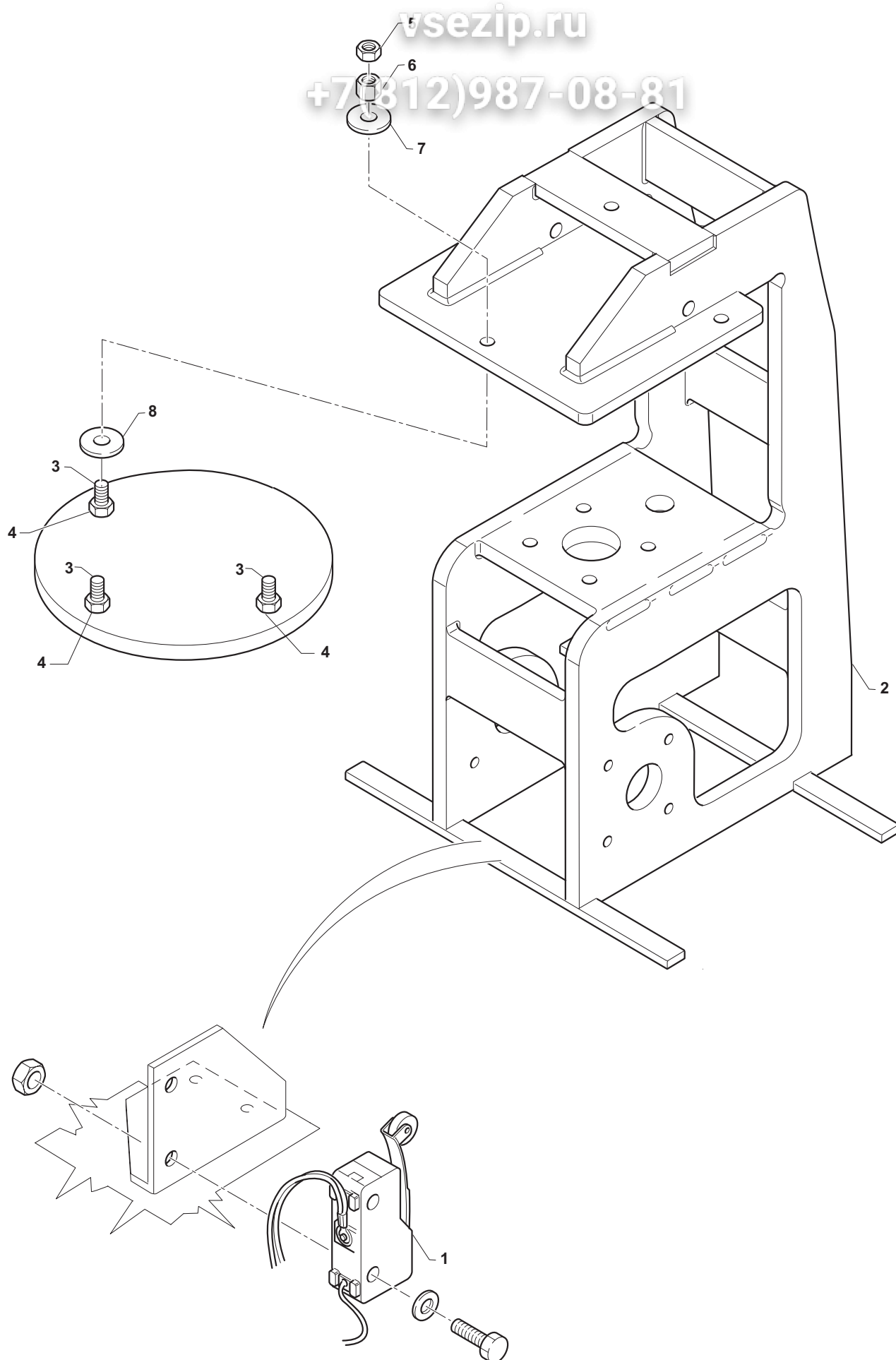
Зип Общепит

vsezip.ru

+7(812)987-08-81

| Pos. | Cod.    | Q.tà | ITA               | GB          | F        | D             | E        | P                | NOTE   |
|------|---------|------|-------------------|-------------|----------|---------------|----------|------------------|--------|
| 1    | EG03300 | 1    | Microinterruttore | Microswitch | Micro    | Mikroschalter | Micro    | Micro            |        |
| 2    | J3S6000 | 1    | Scocca            | Body        | Coque    | Kasten        | Bastidor | Casco            | PF/350 |
| 2    | J4S6000 | 1    | Scocca            | Body        | Coque    | Kasten        | Bastidor | Casco            | PF/500 |
| 3    | MD13700 | 3    | Grano             | Dowel       | Ergot    | Passstift     | Piton    | Parafuso sem fim |        |
| 4    | MA01200 | 3    | Dado              | Nut         | Ecrou    | Mutter        | Tuerca   | Porca            |        |
| 5    | MA10200 | 1    | Vite              | Screw       | Vis      | Schraube      | Tornillo | Parafuso         |        |
| 6    | MA03900 | 1    | Dado              | Nut         | Ecrou    | Mutter        | Tuerca   | Porca            |        |
| 7    | MC11900 | 1    | Rondella          | Washer      | Rondelle | Scheibe       | Arandela | Arruela          |        |
| 8    | MC07900 | 1    | Rondella          | Washer      | Rondelle | Scheibe       | Arandela | Arruela          |        |

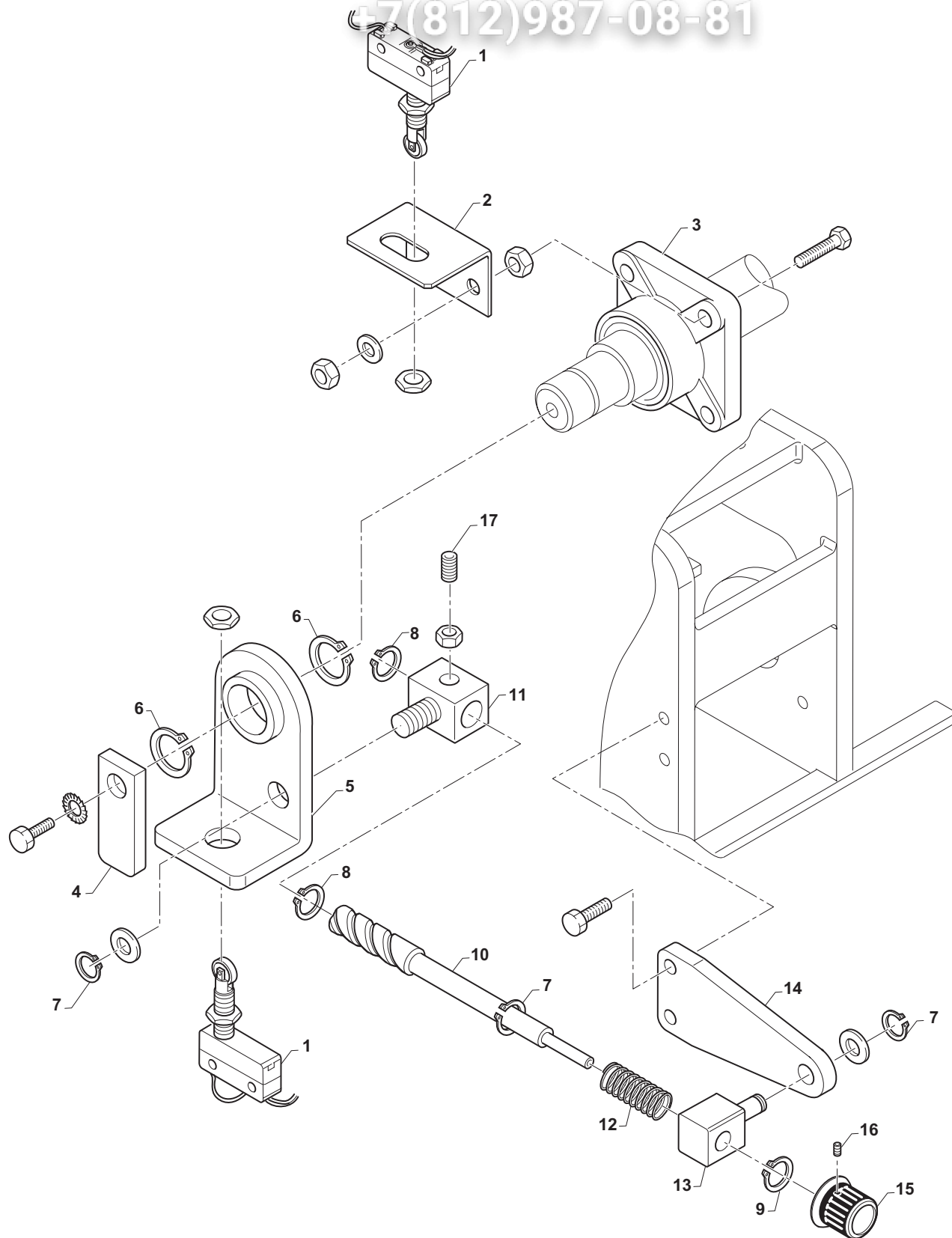




vsezip.ru

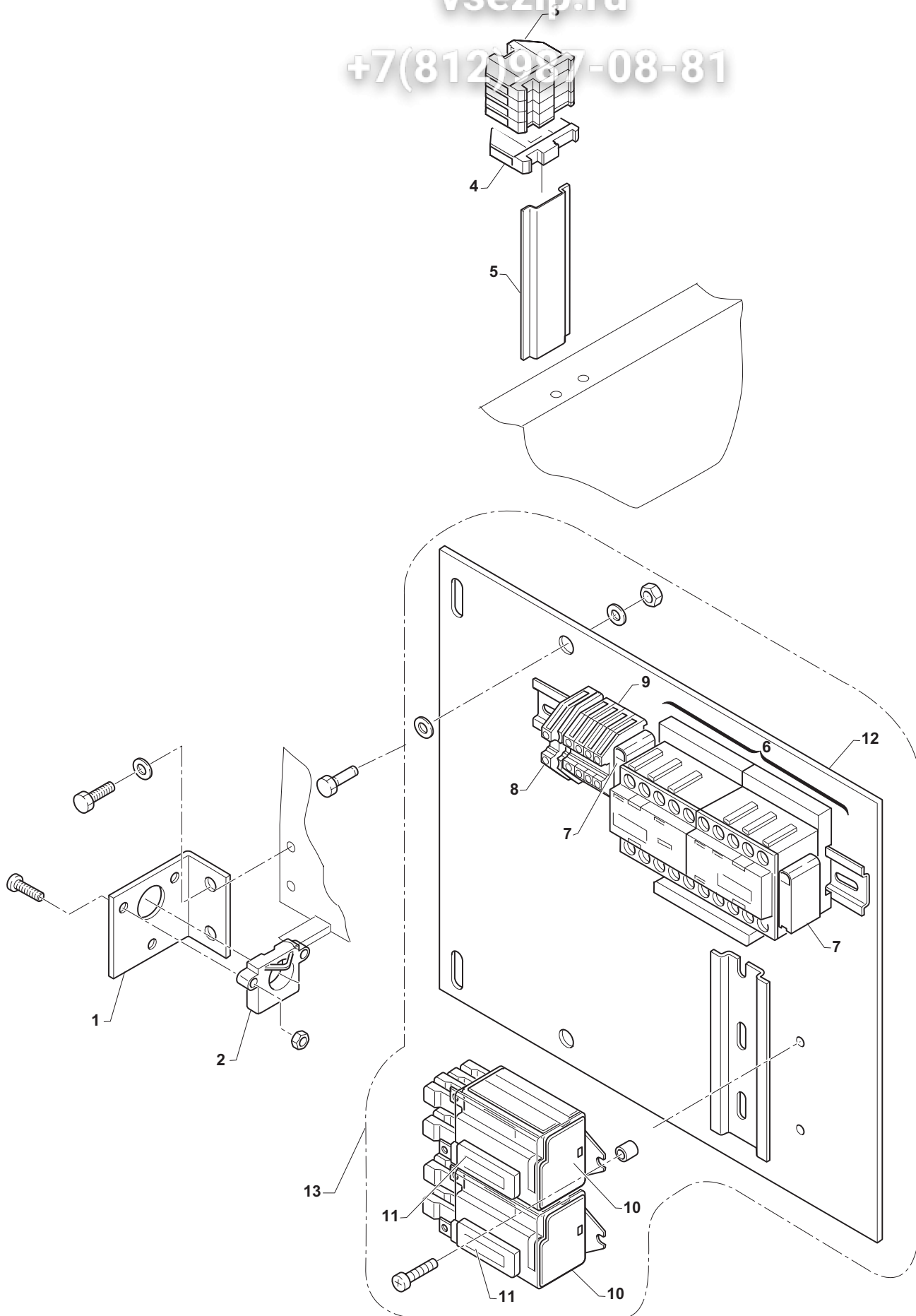
+7(812)987-08-81

| Pos. | Cod.       | Q.tà | ITA                            | GB                      | F           | D                        | E                              | P                             | NOTE      |
|------|------------|------|--------------------------------|-------------------------|-------------|--------------------------|--------------------------------|-------------------------------|-----------|
| 1    | EG03200    | 1    | Microinterruttore +<br>rotella | Microswitch +<br>Roller | Micro+Galet | Mikroschalter +<br>Rolle | Microinterrup. +<br>ruedecilla | Microinterruptor +<br>rodinha |           |
| 2    | J3P2210    | 1    | Supporto                       | Support                 | Support     | Halterung                | Supporte                       | Supporte                      |           |
| 3    | KD10500    | 1    | Supporto                       | Support                 | Support     | Halterung                | Supporte                       | Supporte                      |           |
| 4    | KF16300    | 1    | Asta comando                   | Rod                     | Tige        | Stange                   | Varilla                        | Haste                         | PF350/500 |
| 5    | J3K4500    | 1    | Compl.mensola<br>porta micro   | Support                 | Support     | Halterung                | Supporte                       | Supporte                      | PF350/500 |
| 6    | MC03900    | 2    | Seeger                         | Retainer                | Arretoir    | Sicherungsring           | Anillo                         | Seeger                        |           |
| 7    | MC02700    | 3    | Seeger                         | Retainer                | Arretoir    | Sicherungsring           | Anillo                         | Seeger                        |           |
| 8    | MC14000    | 2    | Seeger                         | Retainer                | Arretoir    | Sicherungsring           | Anillo                         | Seeger                        |           |
| 9    | MC13800    | 1    | Seeger                         | Retainer                | Arretoir    | Sicherungsring           | Anillo                         | Seeger                        |           |
| 10   | J3K5000    | 1    | Albero                         | Pin                     | Axe         | Welle                    | Eje                            | Eixo                          | PF350     |
| 10   | J4K5500    | 1    | Albero                         | Pin                     | Axe         | Welle                    | Eje                            | Eixo                          | PF500     |
| 11   | J3K4200    | 1    | Rinvio                         | Driving gear            | Renvoi      | Vorgelege                | Transmission                   | Reenvio                       | PF350-500 |
| 12   | 50SFA73721 | 1    | Molla                          | Spring                  | Ressort     | Feder                    | Resorte                        | Mola                          |           |
| 13   | J3K4000    | 1    | Quadrotto forato               | Bored square            | Carré percé | Bohrquadrat              | Cuadrado<br>agujereado         | Quadro furado                 |           |
| 14   | J3K4100    | 1    | Supporto                       | Support                 | Support     | Halterung                | Supporte                       | Supporte                      |           |
| 15   | AC14300    | 1    | Manopola                       | Knob                    | Poignee     | Handgriff                | Perilla                        | Botão                         |           |
| 16   | MD12000    | 1    | Grano                          | Dowel                   | Ergot       | Passtift                 | Piton                          | Parafuso sem fim              |           |
| 17   | MD16100    | 1    | Grano                          | Dowel                   | Ergot       | Passtift                 | Piton                          | Parafuso sem fim              |           |



| Pos. | Cod.    | Q.tà | ITA                         | GB                                 | F                           | D                              | E                              | P                             | NOTE |
|------|---------|------|-----------------------------|------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|------|
| 1    | J3P2110 | 1    | Staffa pressacavo           | Bracket                            | Etrier                      | Halter                         | Soporte                        | Estribo                       |      |
| 2    | AD00600 | 1    | Pressacavo + viti           | Cable pressing element+screws      | Pressecâble + vis           | Kabelpressselement + Schrauben | Sujetacable + tornillos        | Prensa-cabo + parafusos       |      |
| 3    | EP00200 | 4    | Morsetto a vite             | Terminal                           | Borne                       | Klemme                         | Borne                          | Grampo                        |      |
| 4    | EP00400 | 1    | Staffa fermamorsetto        | Bracket                            | Etrier                      | Halter                         | Soporte                        | Estribo                       |      |
| 5    | HAT6010 | 1    | Barra omega                 | Omega bar                          | Barre oméga                 | Omega-Stab                     | Barra omega                    | Barra omega                   |      |
| 6    | EN13900 | 1    | Teleinvertitore             | Remote controlled reversing switch | Téléinverseur               | Ferninverter                   | Teleinversor                   | Tele-inversor                 |      |
| 7    | EN07300 | 2    | Antidisturbo                | Antijamming device                 | Dispositif antiperturbation | Störungsschutz                 | Antiinterferencia              | Anti-disturbo                 |      |
| 8    | EP03800 | 1    | Morsetto terra              | Terminal                           | Borne                       | Klemme                         | Borne                          | Grampo                        |      |
| 9    | EP00800 | 4    | Morsetto a vite             | Terminal                           | Borne                       | Klemme                         | Borne                          | Grampo                        |      |
| 10   | EN12500 | 2    | Relè                        | Relay                              | Relè                        | Relais                         | Relé                           | Relé                          |      |
| 11   | EN13700 | 2    | Filtro                      | Filter                             | Filtre                      | Filter                         | Filtro                         | Filtro                        |      |
| 12   | J3PC910 | 1    | Piastra                     | Plate                              | Plaque                      | Traeger                        | Placa                          | Chapa                         |      |
| 13   | J4PC020 | 1    | Impianto elettrico completo | Wiring system complete             | Système électrique complet  | Elektrische Anlage komplett    | Instalación eléctrica completa | Instalação eléctrica completa |      |

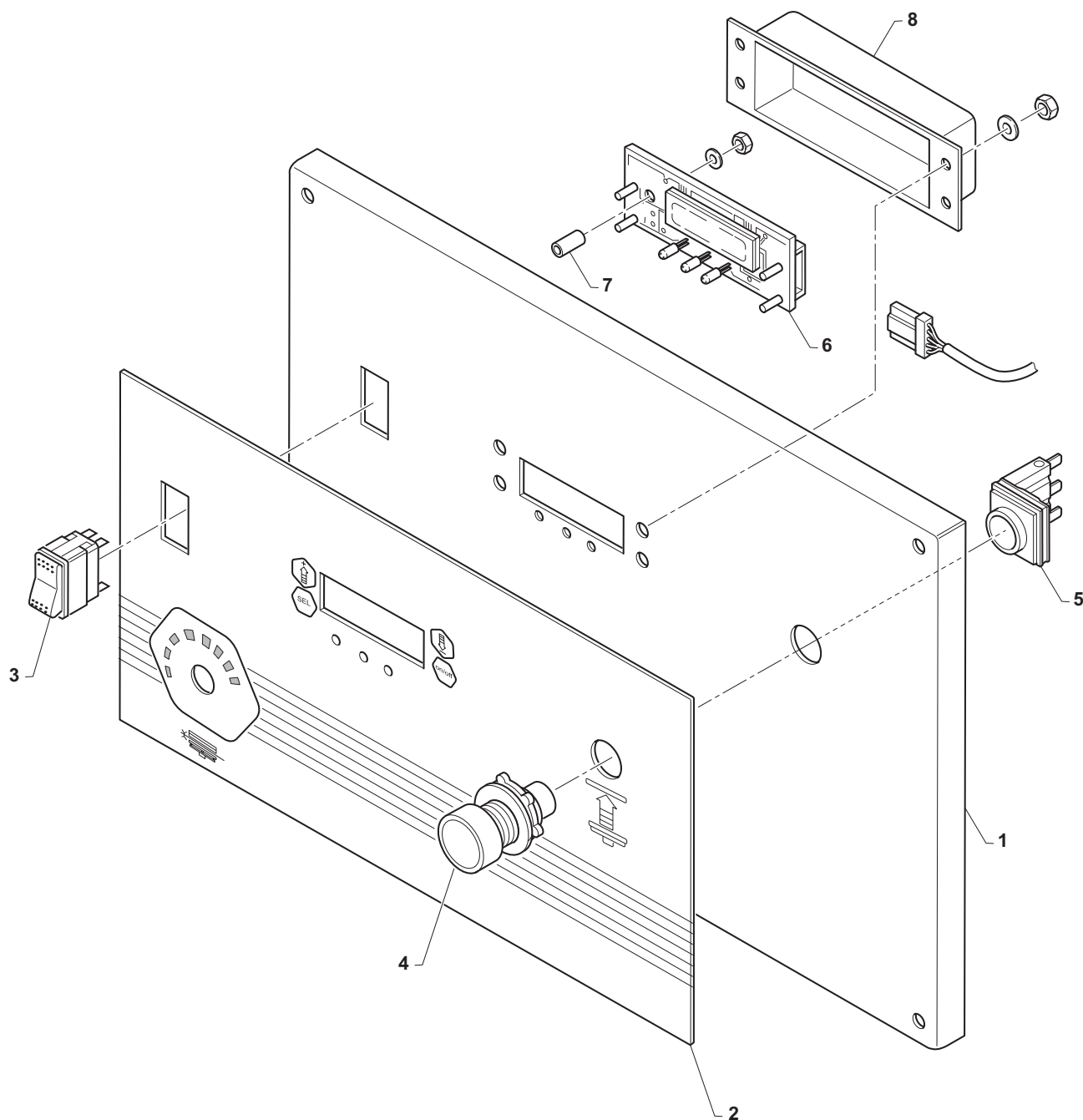
vsezip.ru  
+7(812)987-08-81



| Pos. | Cod.    | Q.tà | ITA                           | GB                    | F                           | D                    | E                     | P                        | NOTE   |
|------|---------|------|-------------------------------|-----------------------|-----------------------------|----------------------|-----------------------|--------------------------|--------|
| 1    | J3P4700 | 1    | Pannello comandi              | Panel                 | Panneau                     | Schalttafel          | Panel                 | Painél                   | PF/350 |
| 1    | J4P6800 | 1    | Pannello comandi              | Panel                 | Panneau                     | Schalttafel          | Panel                 | Painél                   | PF/500 |
| 2    | AM47600 | 1    | Targa comandi                 | Control plate         | Plaque commandes            | Steuerelemente       | Chapa mandos          | Placa controles          | PF/350 |
| 2    | AM47700 | 1    | Targa comandi                 | Control plate         | Plaque commandes            | Steuerelemente       | Chapa mandos          | Placa controles          | PF/500 |
| 3    | EF00400 | 1    | Interruttore bipolare         | Bipolar switch        | Interrupteur bipolaire      | Zweipoliger Schalter | Interruptor bipolar   | Interruptor bipolar      |        |
| 4    | EF10010 | 1    | pulsante avviamento           | Starting switch       | Bout. de démarr.            | Mutter               | Botón arranque        | Botão accionam.          |        |
| 5    | EF09810 | 1    | Blochetto pulsante avviamento | Starting switch block | Plot du bouton de démarrage | Startknopf           | Bloque botón arranque | Bloco botão accionamento |        |
| 6    | J5H0500 | 1    | Scheda display                | Display card          | Carte display               | Display-Karte        | Tarjeta pantalla      | Ficha display            |        |
| 7    | AD25300 | 2    | Distanziale nylon             | Spacer                | Entretoise                  | Distanzstueck        | Separador             | Distanciador             |        |
| 8    | A3L2210 | 1    | Carter                        | Case                  | Carter                      | Gehaeuse             | Caja                  | Cárter                   |        |

vsezip.ru

+7(812)987-08-81



| Pos. | Cod.    | Q.tà | ITA               | GB           | F            | D          | E           | P           | NOTE               |
|------|---------|------|-------------------|--------------|--------------|------------|-------------|-------------|--------------------|
| 1    | KB10000 | 1    | Piatto inf.       | Plate        | Plaque       | Platte     | Tope        | Prato       | D.300              |
| 1    | KB10100 | 1    | Piatto inf.       | Plate        | Plaque       | Platte     | Tope        | Prato       | D.350              |
| 1    | KB10200 | 1    | Piatto inf.       | Plate        | Plaque       | Platte     | Tope        | Prato       | D.400              |
| 1    | KB10300 | 1    | Piatto inf.       | Plate        | Plaque       | Platte     | Tope        | Prato       | D.450              |
| 1    | KB10400 | 1    | Piatto inf.       | Plate        | Plaque       | Platte     | Tope        | Prato       | D.500              |
| 1    | KB10500 | 1    | Piatto sup.       | Plate        | Plaque       | Platte     | Tope        | Prato       | 2mm D.300          |
| 1    | KB10600 | 1    | Piatto sup.       | Plate        | Plaque       | Platte     | Tope        | Prato       | 2 mm D.350         |
| 1    | KB10700 | 1    | Piatto sup.       | Plate        | Plaque       | Platte     | Tope        | Prato       | 2mm D.400          |
| 1    | KB10800 | 1    | Piatto sup.       | Plate        | Plaque       | Platte     | Tope        | Prato       | 2mm D.450          |
| 1    | KB10900 | 1    | Piatto sup.       | Plate        | Plaque       | Platte     | Tope        | Prato       | 2mm D.500          |
| 1    | KB11400 | 1    | Piatto sup. piano | Plate        | Plaque       | Platte     | Tope        | Prato       | D.300              |
| 1    | KB11500 | 1    | Piatto sup. piano | Plate        | Plaque       | Platte     | Tope        | Prato       | D.350              |
| 1    | KB11600 | 1    | Piatto sup. piano | Plate        | Plaque       | Platte     | Tope        | Prato       | D.400              |
| 1    | KB11700 | 1    | Piatto sup. piano | Plate        | Plaque       | Platte     | Tope        | Prato       | D.450              |
| 1    | KB11800 | 1    | Piatto sup. piano | Plate        | Plaque       | Platte     | Tope        | Prato       | D.500              |
| 2    | EE26800 | 2    | Resistenza        | Resistor     | Resistance   | Widerstand | Resistencia | Resistência | w.1800 v.400 D.300 |
| 2    | EE26900 | 2    | Resistenza        | Resistor     | Resistance   | Widerstand | Resistencia | Resistência | w.1800 v.400 D.350 |
| 2    | EE27000 | 2    | Resistenza        | Resistor     | Resistance   | Widerstand | Resistencia | Resistência | w.3600 v.400 D.400 |
| 2    | EE27100 | 2    | Resistenza        | Resistor     | Resistance   | Widerstand | Resistencia | Resistência | w.3600 v.400 D.450 |
| 2    | EE27200 | 2    | Resistenza        | Resistor     | Resistance   | Widerstand | Resistencia | Resistência | w.3600 v.400 D.500 |
| 3    | AL31400 | 2    | Isolante          | Insulating   | Isolant      | Isolierung | Aislador    | Isolante    | D.300              |
| 3    | AL31500 | 2    | Isolante          | Insulating   | Isolant      | Isolierung | Aislador    | Isolante    | D.500              |
| 3    | AL31600 | 2    | Isolante          | Insulating   | Isolant      | Isolierung | Aislador    | Isolante    | D.450              |
| 3    | AL31700 | 2    | Isolante          | Insulating   | Isolant      | Isolierung | Aislador    | Isolante    | D.400              |
| 3    | AL31800 | 2    | Isolante          | Insulating   | Isolant      | Isolierung | Aislador    | Isolante    | D.350              |
| 4    | KA03500 | 2    | Protez. isolante  | Shield       | Protection   | Abdeckung  | Defensa     | Protecção   | D.300              |
| 4    | KA03600 | 2    | Protez. isolante  | Shield       | Protection   | Abdeckung  | Defensa     | Protecção   | D.350              |
| 4    | KA03700 | 2    | Protez. isolante  | Shield       | Protection   | Abdeckung  | Defensa     | Protecção   | D.400              |
| 4    | KA03800 | 2    | Protez. isolante  | Shield       | Protection   | Abdeckung  | Defensa     | Protecção   | D.450              |
| 4    | KA03900 | 2    | Protez. isolante  | Shield       | Protection   | Abdeckung  | Defensa     | Protecção   | D.500              |
| 5    | KA04000 | 2    | Coperchio piatto  | Cover        | Couvercle    | Deckel     | Tapa        | Tampa       | D.300              |
| 5    | KA04100 | 2    | Coperchio piatto  | Cover        | Couvercle    | Deckel     | Tapa        | Tampa       | D.350              |
| 5    | KA04200 | 2    | Coperchio piatto  | Cover        | Couvercle    | Deckel     | Tapa        | Tampa       | D.400              |
| 5    | KA04300 | 2    | Coperchio piatto  | Cover        | Couvercle    | Deckel     | Tapa        | Tampa       | D.450              |
| 5    | KA04400 | 2    | Coperchio piatto  | Cover        | Couvercle    | Deckel     | Tapa        | Tampa       | D.500              |
| 6    | ED08600 | 2    | Termocoppia       | Thermocouple | Thermocouple | Termopar   | Termo-par   | Termo-par   | MT.2,5             |

vsezip.ru  
+7(812)987-08-81



